

[Français]

**Mme le Président:** Je déclare la motion adoptée.

(La motion de M<sup>me</sup> Bégin est adoptée.)

\* \* \*

● (1730)

[Traduction]

### QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

**M. David Smith (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Madame le Président, on répond aujourd'hui aux questions n<sup>os</sup> 4320, 4537 et 4543.

[Texte]

#### LES PERMIS DE PÊCHE EN EAU SALÉE

Question n<sup>o</sup> 4320—**M. Wenman:**

1. Quelles recettes a-t-on tirées des permis de pêche en eau salée pour a) tout le Canada, b) la côte est, c) la côte ouest en 1980 et 1981 et quels chiffres prévoit-on pour 1982 et 1983?

2. Combien a-t-on émis de permis a) dans tout le Canada b) sur la côte est, c) sur la côte ouest en 1980 et 1981 et quels chiffres prévoit-on pour 1982 et 1983?

3. Combien a coûté l'administration de la perception des droits a) dans tout le Canada, b) sur la côte est, c) sur la côte ouest en 1980 et 1981 et quels chiffres prévoit-on pour 1982 et 1983?

**L'hon. Pierre De Bané (ministre des Pêches et des Océans):**

1. Recettes tirées des permis de pêche en eau salée:

(a)	1980—\$ 910,990.00 1981—\$4,083,511.50 1982—\$3,460,000.00 1983—\$3,460,000.00	(prévues—côte est seulement) (prévues—côte est seulement)
(b)	1980—\$ 657,460.00 1981—\$2,476,170.00 1982—\$3,460,000.00 1983—\$3,460,000.00	(prévues) (prévues)
(c)	1980—\$ 253,530.00* 1981—\$1,607,341.50 1982—pas disponibles 1983—pas disponibles	

\* Un permis de pêche sportive en eau de marée a été introduit en avril 1981. Avant cette date, seuls les bateaux étrangers étaient tenus d'acheter un permis. Après avril 1982, les pêcheurs canadiens et non canadiens étaient tenus de détenir un permis personnel.

2. Nombre de permis délivrés:

(a)	1980—149,393 1981—410,815  1982—141,464 1983—141,464	(augmentation importante due à l'introduction du permis de pêche sportive dans les eaux de marée sur la côte ouest) (prévu—côte est seulement) (prévu—côte est seulement)
(b)	1980—141,517 1981—141,464 1982—141,464 1983—141,464	(prévu) (prévu)

### Questions au Feuilleton

(c)	1980— 7,876 1981—269,351  1982—pas disponibles 1983—pas disponibles	(augmentation importante due à l'introduction du permis de pêche sportive dans les eaux de marée)
-----	---	---

3. Frais d'administration:

(a)	1980—\$1,320,000 1981—\$1,874,500 1982—\$1,600,000 1983—\$1,600,000	(estimatifs)  (prévues—côte est seulement) (prévues—côte est seulement)
(b)	1980—\$1,300,000 1981—\$1,600,000 1982—\$1,600,000 1983—\$1,600,000	(prévues) (prévues)
(c)	1980—\$ 20,000 1981—\$ 274,500 1982—pas disponibles 1983—pas disponibles	(estimatifs)

Les permis de pêche sportive pour les non-résidents ont été vendus, en 1980, dans les bureaux de district locaux des pêches, au bureau régional de Vancouver et par l'entremise d'un nombre limité d'agents indépendants. Les nouveaux permis de pêche sportive dans les eaux de marée sont maintenant vendus par l'entremise d'agents contractuels.

#### LA CONFÉRENCE DU FMI—LES SERVICES DE TRANSPORT

Question n<sup>o</sup> 4537—**M. Mazankowski:**

1. Le gouvernement a-t-il fourni des services de transport lors de la conférence du FMI qui a eu lieu à Toronto en septembre 1982 et, le cas échéant, lesquels et combien ont-ils coûté?

2. A-t-on retenu les services d'entreprises privées pour assurer les services de transport et, le cas échéant, a-t-on accepté des offres pour ces contrats?

**L'hon. Paul J. Cosgrove (ministre d'État (Finances)):** 1. Les services de transport ci-dessous ont été fournis au cours des réunions annuelles conjointes du Fonds monétaire international et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement conformément aux besoins courants de ces organisations.

a) Cent quatre-vingts voitures officielles pour les déplacements des gouverneurs et des cadres supérieurs du FMI et de la BIRD dans les limites du Toronto métropolitain. Les voitures ont été louées de la compagnie General Motors Canada au coût de \$1. L'essence l'entretien et le stationnement ont coûté environ \$68,125.

b) Location de cinq voitures et de deux fourgonnettes de la compagnie Avis pour transporter des groupes et servir de voitures de remplacement—coût: \$8,626.

c) Location de trois minibus pendant 29 jours pour le transport de petits groupes entre l'Aéroport international de Toronto et l'hôtel Sheraton-Centre—\$29,025.